Extrait du El Correo

<http://www.elcorreo.eu.org/Jacques-Sapir-El-euro-razon-delirante-de-Francois-Hollande>

Jacques Sapir « El euro, razón delirante » [de François Hollande]

- Empire et Résistance - Union Européenne - Grèce -

Date de mise en ligne : samedi 18 juillet 2015

Copyright © El Correo - Tous droits réservés

Las diversas revelaciones sobre las condiciones en que fue arrancado el acuerdo, y es mejor hablar de diktat entre Grecia y sus acreedores ilustran bien lo que uno podría pensar en caliente. Este acuerdo es un verdadero desastre para todos sus signatarios, y para Grecia en primer lugar. La larga entrevista concedida la noche del miércoles 14 de julio por Alexis Tsipras en la televisión estatal ERT lo confirma [1]. Confiesa que este acuerdo es un « mal acuerdo ». El análisis que hizo en su blog el ex ministro de Finanzas, Yannis Varoufakis va en el mismo sentido [2]. Además, el Fondo Monetario Internacional publicó una nota de análisis, que había sido comunicado a todas las partes implicadas en desde el 6 de julio y que demuestra de manera irrefutable que este acuerdo no es viable [3]. Desde entonces se revela otra cara del drama que tuvo lugar en la noche del 12 al 13 : todo esto no sirve para nada.

Otro acuerdo tendrá que ser encontrado rápidamente, y la posibilidad de expulsión de Grecia de la zona euro vuelve con fuerza [4]. El ministro de Finanzas alemán Schäuble lo ha reconocido, así como el ex gobernador del Banco Central de Bélgica. [5] Esto convierte las proclamaciones de éxito que nuestro Presidente ha realizado en Bruselas en la mañana del 13 particularmente irrisorias. La votación que tuvo lugar en el Parlamento francés lo es igualmente. Se pide a los diputados pronunciarse sobre un acuerdo que se sabe inaplicable. Los diputados del PCF, en principio inclinados a votar que sí, ¿no es así Pierre Laurent ? por razones alimentarias, se han reunido y deberían votar « no ». El drama aquí se casa con el absurdo.

El euro antes que Grecia, el Euro antes que Francia

Sin embargo hay que leer con detalle las declaraciones de Francois Hollande que hizo el 13 de julio por la mañana ; pero para ello hay que tener el corazón bien sano. Remarcamos, en primer lugar, que el no habla de Grecia, sólo de la zona euro. Esto demuestra cuales son sus prioridades : « *El objetivo era asegurar que la zona del euro pueda ser preservada en su integridad, en su unidad, en su solidaridad* » [6]. Se constata que las primeras palabras reservadas a la sustancia del texto no hacen mención de los sufrimientos, esfuerzos y esperanzas del pueblo griego. No, lo que importa ante todo es la integridad de la zona euro. Todo lo que se dice en estas líneas, y en particular la preferencia por una construcción burocrática, y que muchos economistas consideran insostenible, por encima de la voluntad y la vida de los pueblos. Esto es corroborado por el tercer párrafo del texto : « *Lo que yo quería era más que el interés de Grecia, era el interés de Europa. Y era también el interés de Francia. Porque el interés de Francia no se disocia del interés de Europa* » [7]. El orden de prioridades está bien establecida : es Europa, luego Francia y finalmente Grecia. Pero, esto se basa en una mentira, o más precisamente una doble mentira : el que asimila la eurozona a la Unión Europea, y el que asimila a continuación la Unión Europea a Europa. Ambas son extremadamente escandalosas. La Zona Euro de ninguna manera es la Unión Europea. Países pertenecientes a la Unión Europea no hacen parte de la zona euro. Este es el caso de Gran Bretaña, Suecia, Polonia o Hungría. Por otra parte, la Unión Europea no engloba Europa. Suiza, Noruega, Serbia o los Balcanes, Bielorrusia, Rusia y Ucrania, estos países forman parte de Europa, como realidad geográfica pero también cultural, sin ser parte de la UE. ¿Nos quieren hacer creer que Munch, autor del « Grito », o que artistas como Dostoievski, Pushkin y Tolstoi no son europeos ? ¿Se olvida que la Unión Europea es una alianza política y económica de ciertos países de Europa ? Querer hacer pasar la Unión Europea el conjunto de Europa es una mentira. El hecho de que esto sea pronunciado por la más alta autoridad del Estado no retira nada al asunto. Al contrario, lo empeora. Establece un dogma, pero sin que sea una verdad, lo cual se revela como una mentira.

Esta mentira, el lo repite mas abajo en este texto, sobre todo cuando afirma : « *Grecia es un país amigo que ha querido entrar en la Unión Europea después de años de dictadura* ». De hecho, y la fecha de adhesión lo muestra bien, es a la Comunidad Económica Europea, es decir, el « Mercado Común » que Grecia se ha adherido tras del episodio de la dictadura de los coroneles. Ella no podía adherir en 1981a la UE porque esta última data a partir de 1992 y el Acta Única Europea desde 1986. Francois Hollande altera la historia y tiene poco en cuenta la cronología. Pero, de nuevo, hay una lógica en la mentira : aquella de pretender que la UE, proyecto titánico, proyecto sin precedentes, existía incluso antes de nacer. Si esto no es ceguera ideológica no sabemos lo que es.

Euro über alles

Entonces se puede ver las consecuencias de esta mentira. Otra cita de la declaración del presidente Hollande es a este respecto de lo más instructiva. « El objetivo era que Europa pueda estar a la altura del desafío que le fue lanzado, ser capaz de resolver una crisis que desde hace varios años minó la zona del euro. El objetivo era también dar esperanza a Grecia después de tantos años de sufrimiento, la austeridad - aunque Grecia no ha terminado y que deberá hacer todavía esfuerzos ... » [8]. La mentira aquí se convierte en patética. No sólo este acuerdo no ha estado « a la altura del desafío », simplemente porque nada se ha resuelto. Bien se ve en las posiciones adoptadas por el FMI el 14 y 15 de julio. Pero además de este acuerdo no da esperanza al pueblo griego. Al contrario, se vive como una terrible humillación las cláusulas políticas del acuerdo, que imponen desde ahora con el aval de las instituciones europeas sobre las leyes que serán llamados para ser votadas por el Parlamento griego. El cuarto párrafo también es indicador sobre las pretensiones de nuestro Presidente : « *Francia tiene un papel especial que desempeñar : garantizar que este proceso, esta construcción que se ha forjado al día siguiente de la guerra pueda continuar, por supuesto con pruebas, desafíos, pero al mismo tiempo, siempre con la voluntad de encarnar una fuerza, la de la zona euro, una zona monetaria que debería permitir la estabilidad y el crecimiento. No hay estabilidad sin crecimiento, no hay crecimiento sin estabilidad* » [9] ».

Recordemos la mezcla de géneros, que ciertamente no es accidental. Se presenta la zona euro como venida en la continuidad del Plan Marshall y de la Comunidad Económica Europea (el « Mercado Común »). Esto constituye un error flagrante, una distorsión increíble de la verdad histórica. Pero la afirmación en la que concluye esta cita, la combinación de crecimiento y estabilidad, es de nuevo una mentira descarada. Porque, la zona euro ha impulsado una caída del crecimiento para los países miembros del euro y ha estado acompañada por grandes fluctuaciones. Esto se establece en numerosas obras [Véase Bibow, J. y A. Terzi (eds.), « La zona euro y el Drag oro Economía Mundial, Global Global Player ? » Londres, Palgrave, 2007]] y en el libro que yo escribía en 2012, en particular [10]. De hecho, la zona euro nunca ha sido un factor de estabilidad ni factor de crecimiento para los países miembros.

La razón delirante de una nueva religión

Pero esta idea del euro se adueñó del espíritu de nuestro Presidente y bajo la pluma de sus consejeros. Cuando regresa a este tema en su declaración, es para hacer esta cita : « *Si Grecia salía de la zona del euro, ¿qué habrían dicho ? Que la zona euro no era capaz de asegurar su integridad, su solidaridad. ¿Qué diríamos de los griegos ? Que no eran capaces de asumir sus responsabilidades. ¿Qué dirían de Francia, Alemania, que tienen vocación de dar este impulso ? Que no habríamos estado en la cita. La zona del euro habría reculado, mientras que Europa debe avanzar y traer un proyecto que puede proteger a los pueblos - como el euro protege a los países que forman parte de la zona monetaria. ¿Qué diríamos de esta dislocación de esta gran idea ?* » [11]. De hecho, todo está dicho. Tanto la creencia mística en un Euro « protector » de los pueblos como que el Euro equivale a Europa. La razón, la inteligencia, el sentido de la proporción, fueron barridos por una idea fija que se convierte en delirio, pero siempre movido por la misma lógica.

Esta razón delirante explica por qué y cómo han podido travestir en acuerdo libremente negociado lo que ha sido una violación de la soberanía de Grecia. Una violación en grupo, perpetrada por Alemania, pero también por el Eurogrupo y su Presidente el Sr. Dijsselbloem, por la Comisión Europea con Jean-Claude Juncker. Y si Francia no participó, ella cerró la puerta de la habitación donde ocurrió el crimen y ella empujó la mordaza en la garganta de la víctima. La frase pronunciada y escrita por François Hollande toma un giro siniestro : « *Pero hoy, incluso si ha sido largo, creo que fue para Europa, una buena noche y un buen día.* » Porque ahora sabemos que esta tortura habrá sido infligida a cambio de nada. El acuerdo firmado el 13 de julio por la mañana se deshace desde ahora de hora en hora. La perspectiva de una salida de Grecia de la zona euro está de nuevo en el orden del día.

Se puede cometer un crimen en política, pero presumir entonces que el resultado es de lo más incierto, no es el

signo de una gran inteligencia. Esto es, a lo sumo, el producto de una ceguera profunda, de un fanatismo ideológico, de una razón delirante que está llamada a ser castigada en las próximas elecciones.

Jacques Sapir* para [RussEurope](#)

Título original : « [L'Euro, raison délirante](#) »

[RussEurope](#). París, 15 de julio de 2015.

Traducción del francés para [Rebelión](#) de : D.T.G.

***Jacques Sapir** es un economista francés, profesor en el EHESS-París y en el Colegio de Economía de Moscú (MSE-MGU). Especialista de problemas de la transición en Rusia, es también un conocido experto de problemas financieros y comerciales internacionales. Es autor de numerosos libros de los cuales el más reciente es « *La Démondialisation* ». París, Le Seuil, 2011.

[El Correo](#). París, 15 de julio de 2015.

[1] [Prime Minister Alexis Tsipras interview in english translation](#)

[2] Varoufakis Y., « [On the Euro Summit's Statement on Greece : First thoughts](#) », note postée le 14 juillet 2015,

[3] [IMF, An update of IMF staff's preliminary public debt sustainability analysis, IMF Country Report No. 15/186,14](#) juillet 2015, Washington DC.

[4] [IMF stuns Europe with call for massive Greek debt relief](#) The Telegraph, Saturday 18 July 2015

[5] Luc Coene : « [Je me demande si un Grexit n'aurait pas été mieux](#) » Sébastien Buron 14/07/15

[6] Conferencia de prensa del presidente François Hollande, de 13 de julio de 2015, el texto [oficial](#)

[7] Conferencia de prensa del presidente François Hollande, de 13 de julio de 2015, el texto [oficial](#)

[8] Conferencia de prensa del presidente François Hollande, de 13 de julio de 2015, el texto [oficial](#)

[9] Conferencia de prensa del presidente François Hollande, de 13 de julio de 2015, el texto [oficial](#)

[10] J. Sapir, « ¿Debemos abandonar el euro ? », Le Seuil, París, 2012

[11] Conferencia de prensa del presidente François Hollande, de 13 de julio de 2015, el texto [oficial](#)